

CARTA DE COOPERACIÓN ENTRE LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL (USAID) Y LA COMISIÓN DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DEL ESTADO DE QUINTANA ROO (CAPA) EN LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS PARA COLABORAR EN ACTIVIDADES DE MANEJO DEL AGUA Y USO EFICIENTE DE LA ENERGÍA.

La Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID) y La Comisión de Agua Potable y Alcantarillado (CAPA) del estado de Quintana Roo, de los Estados Unidos Mexicanos firman esta Carta de Cooperación para expresar su intención de colaborar en actividades referentes al manejo eficiente del agua y energía en todas las instalaciones de la CAPA de Quintana Roo.

En 1997 USAID colaboró con la CAPA en actividades relacionadas con la promoción del uso de fuentes alternas de energía, capacitación, identificación de necesidades y formación de capacidades locales para promover el uso de fuentes no convencionales de energía para el suministro de agua a poblaciones aisladas. En el 2004, USAID reanuda sus actividades con la CAPA, en una primera fase, organizando en forma conjunta el 1er taller de capacitación en eficiencia energética.

De esta forma y por medio de esta carta, USAID y CAPA, expresan su interés en continuar con su programa de colaboración, concentrando sus actividades en las labores de asistencia técnica que requiera la CAPA para que se logren las metas de la institución en menor tiempo y con menos recursos.

Entre las actividades específicas en las que el USAID tiene la intención de proporcionar asistencia a CAPA a través de sus donantes o contratistas se podrían incluir las siguientes:

- 1- **Capacitación** en el tema de eficiencia energética en todas las áreas que aplique.
- 2- **Asistencia** para la realización de conferencias y eventos de difusión, promoción y concientización en el uso eficiente del agua y energía
- 3- **Fortalecimiento institucional** a la dirección de eficiencia energética de la CAPA.
- 4- **Asistencia técnica** para el caso del tratamiento de aguas residuales y el soporte técnico para la campaña de conexión de usuarios a los sistemas de alcantarillado.
- 5- **Asistencia técnica** para el suministro de agua potable a comunidades apartadas mediante sistemas de energía renovable.





Para el cumplimiento de este programa de colaboración, USAID tiene la intención de destinar los recursos que estime necesarios, de conformidad a su presupuesto anual y en base a los montos previamente autorizados en su programa de colaboración con México. Esta Carta de Cooperación no tiene un carácter obligatorio y no compromete el gasto de fondos por ninguna de las partes en ninguna forma.

Reconociendo su liderazgo en el tema de agua y energía, las dos instituciones abajo firmantes, resuelven colaborar y mejorar las sinergias con el sector privado y asociaciones civiles.

Firmado en el estado de Quintana Roo, en duplicado en idiomas inglés y español, el día 6 de Noviembre de 2006.

"POR CAPA"

"POR LA USAID"



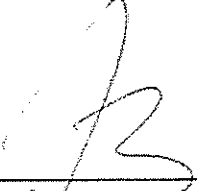
ING. ANDRÉS RUIZ MORCILLO
DIRECTOR GENERAL DE LA
COMISIÓN DE AGUA POTABLE Y
ALCANTARILLADO DEL ESTADO DE
QUINTANA ROO.



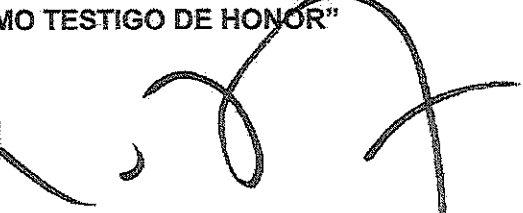
MR. EDWARD L. KADUNC
DIRECTOR DE USAID/MÉXICO

**"POR EL GOBIERNO DEL ESTADO DE
QUINTANA ROO Y COMO TESTIGO
DE HONOR"**

**"POR LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA EN MÉXICO Y
COMO TESTIGO DE HONOR"**



LIC. FÉLIX GONZÁLEZ CANTO
HONORABLE GOBERNADOR DEL
ESTADO DE QUINTANA ROO



ANTONIO O. GARZA JR.
HONORABLE EMBAJADOR DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA EN
MÉXICO

